

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 13 (1959)

Heft: 10: Van den Broek und Bakema

Artikel: Läden in Nagele = Magasins à Nagele = Shops in Nagele

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330136>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Läden in Nagele

Magasins à Nagele

Shops in Nagele

1956

1 Das Bild gibt einen Eindruck vom heutigen Bauzustand des Landarbeiterdorfes Nagele. In der Mitte, vor dem Hochkamin, ein Ladengebäude. Rechts davon eine Schule von Architekt Aldo van Eyck, Amsterdam. Blick von Westen auf das Ladengebäude 2. Im Hintergrund links das Ladengebäude 5 mit der Schaufensterfront an der Ladenstraße.

L'image donne une idée de l'état actuel de construction du village paysan de Nagele. Au milieu, devant la haute cheminée, un bâtiment de magasins. A droite une école de l'architecte Aldo van Eyck, Amsterdam. Vue de l'ouest sur le bâtiment de magasins 2. Au fond à gauche le bâtiment de magasins 5 avec sa série de vitrines sur la rue des magasins.

The picture gives an idea of the actual state of the country village of Nagele. In the middle, in front of the chimney stack, a school designed by Aldo van Eyck Amsterdam. View from the west to the shop building 2. In the background to the left, shop building 5 with a row of shop windows facing the street.

2 Blick von Westen auf das Ladengebäude 4, flankiert von den Gebäuden 1 und 2. Im Hintergrund rechts ein Teil der Schule von van Eyck.

Vue de l'ouest sur le bâtiment de magasins 4, flanqué par les bâtiments 1 et 2. Au fond à droite une partie de l'école par van Eyck.

View from the west on to shop building 4 between buildings 1 and 2. In the background, part of the school by van Eyck.

3 Die Ladenstraße. Die kleinen vorgebauten Schaufensterkasten sind immer seitlich über die Hausecke vorgezogen, so daß sie nicht nur von der Ladenstraße, sondern auch vom Dorfzentrum aus von den Straßen in den Wohneinheiten gesehen werden können (siehe Bild 2 Mitte).

La rue des magasins. Les petites vitrines en saillie dépassent toujours le coin du bâtiment si bien qu'elles ne sont pas seulement visibles de la rue des magasins, mais qu'on les voit aussi du centre du village et des rues dans les unités d'habitation (voir ill. 2 au milieu).

The shopping street. The small projecting windows stick out beyond the corner of the building and are therefore visible not only from the street itself but also from the centre of the village and from the streets round the blocks of flats (see in the middle of picture 2).

4 Lageplan von Nagele.
Plan de situation.

Site plan.

- 1 Hauptstraße / Grand'route / Highway
- 2 Wohneinheit / Unité d'habitation / Housing unit
- 3 Kirchen / Eglises / Churches
- 4 Schulhäuser / Ecoles / Schools
- 5 Privathaus / Maison privée / Private house
- 6 Ringstraße / Rue ceinture / Ring road
- 7 Ladenzentrum / Centre de magasins / Shopping centre
- 8 Sportplätze / Terrains de sport / Sportsgrounds
- 9 Kleinindustrie / Petites industries / Light industries
- 10 Friedhof / Cimetière / Graveyard

5 Erdgeschoßgrundriß der fünf Läden.
Plan du rez-de-chaussée des cinq magasins.

Ground-floor plan of the five shops.

- 1 Coiffeur / Salon de coiffure / Hairdressing salon
- 2 Milchgeschäft / Laiterie / Dairy
- 3 Bäckerei / Boulangerie / Baker
- 4 Textilgeschäft / Tissus / Draper
- 5 Gemüsehändler / Légumes / Greengrocer
- a Laden / Magasin / Shop
- b Herstellung beziehungsweise Lager / Fabrication ou entrepôt / Factory or warehouse
- c Innenhof / Cour intérieure / Inner courtyard
- d Wohnraum / Salle de séjour / Lounge
- e Eßraum / Salle à manger / Dining-room
- f Küche / Cuisine / Kitchen
- g Garage beziehungsweise Lager / Garage ou entrepôt / Garage or warehouse

6 Innenhof von Haus 3, vom Wohnzimmer aus gesehen.
Cour intérieure de l'immeuble 3, vue de la salle de séjour.
Inner courtyard of building 3, seen from the lounge.

